

Date 日期: day 日 / month 月 / year 年

Note: Please complete and return this form to your banker.
請將此填寫妥當的授權書交回貴行的往來銀行。

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款的一方 (受益人)	Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	Account No. 戶口號碼
Yau Fat Hong Petroleum Products (H.K.) Ltd	0, 0, 4	1, 4, 4	2, 9, 0, 6, 5, 7, 0, 0, 1

- I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.
本人(等)現授權本人(等)的下列銀行, (根據受益人或其在來銀行不時給予本人(等)銀行的指示)將本人(等)的戶口內轉賬手續受益人, 按每次轉賬金額不超過以下指定的限額。
- I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.
本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉賬通知是否已給予本人(等)。
- I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).
如上述等轉賬而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加), 本人(等)願供與且各別承擔全部責任。
- I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.
本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付加受授權轉賬, 本人(等)的銀行有權不予轉賬, 且銀行可收取慣常的收費, 並可隨時以一星期前通知取消本授權書。
- This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur).
本授權書將繼續生效直至另行通知或以下列日期屆滿止(以兩者中最早者為準)。
- I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.
本人(等)同意, 本人(等)取消或更改本授權書的任何通知, 須於取消/更改生效日期最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。

- 銀行及分行名稱
- 銀行戶口的戶名
- *請勿填寫
- *請勿填寫
- 若銀行戶口並非申請人之姓名, 填上申請人姓名
- *此欄資料由現款公司提供

My/Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱 渣打銀行總行	Bank No. 銀行號碼 003	Branch No. 分行號碼 411	My/Our Account No. 本人(等)的戶口號碼 10023456
My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在存摺/存單上的姓名 香廣仁		Customer Telephone No. 聯絡電話 28652191	
*Limit for Each Payment/Month 每次/月付款的限額	*Expiry Date (day/month/year) 到期日(日/月/年)	My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在存摺/存單上的地址 新蒲崗新裕街100號二樓C室	
Name of Debtor (if other than Account Holder) 債務人的姓名 (如非戶口持有人)		My/Our Signature(s) 本人(等)的簽署	
Debtor's Reference (Compulsory Field) 債務人參考 (必需之項)		Signature Verified	
For Bank Use Only 銀行專用	Remarks		

- 銀行號碼 (參見備註)
- 銀行的戶口號碼
- 戶口持有人的聯絡電話
- 銀行戶口持有人的地址
- 銀行戶口的簽署式樣

*Please delete whichever is not appropriate. *請刪去不適用者。
*Please write in Block Letters. 請以大寫英文填寫。
*Notes: 附註:
1. If the amount of your payments are likely to vary each time, set the Limit for Each Payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
如由銀行收的款項可能不時不同, 則請將每項定期付款的限額訂高。
2. This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". (If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.
本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動失效。如貴戶希望直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止), 則請將該欄留空。
3. Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Accounts. 請保證貴戶以此慣常的方式簽署。與銀行戶口有關的存摺、租約、按揭等文件, 請與貴戶與貴款一方的關係, 給予簽署, 或請帶同存摺, 到銀行辦理簽署。
4. In the box marked "Debtor's Reference" enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. Student No., Mortgage Agreement No., Rental Agreement No., etc.
在債務人參考等欄內, 請將貴戶與貴款一方的關係, 給予註明, 例如學生編號, 抵押合約號碼, 租約合約號碼等。
5. If "Limit for Each Payment/Month" is not specified, the debtor's bank will set the limit as "unlimited".
如「每次/月付款的限額」一欄未填寫, 則銀行在貴轉賬的銀單中不設上限。

備註: 銀行號碼 -

- | | | | |
|---------------|--------------|--------------|----------------|
| 003 渣打銀行 | 004 匯豐銀行 | 005 法國東方銀行 | 006 萬國寶通銀行 |
| 007 大通銀行 | 008 荷蘭銀行 | 009 美國銀行(亞洲) | 011 美國運通銀行 |
| 015 東亞銀行 | 016 DBS 星辰銀行 | 018 中信嘉華銀行 | 020 永隆銀行 |
| 021 豐明銀行 | 024 恒生銀行 | 025 上海商業銀行 | 027 交通銀行 |
| 028 亞洲商業銀行 | 029 華比富通銀行 | 035 永亨銀行 | 039 集友銀行 |
| 040 大新銀行 | 041 膠創興銀行 | 043 南洋商業銀行 | 044 浙江第一銀行 |
| 047 東京三菱銀行 | 049 盤谷銀行 | 055 美國銀行 | 056 法國國家巴黎銀行 |
| 065 三井住友銀行 | 068 UFJ 銀行 | 071 大華銀行 | 072 中國工商銀行(亞洲) |
| 073 建新銀行 | 074 柏克萊國際銀行 | 109 穗瑞銀行 | 128 港基國際銀行 |
| 中國銀行(香港)有限公司: | | | |
| 012 中國銀行 | 014 鹽業銀行 | 019 廣東省銀行 | 026 中南銀行 |
| 030 金城銀行 | 031 新華銀行 | 033 國華商業銀行 | 036 浙江興業銀行 |
| 064 華僑商業銀行 | 070 寶生銀行 | | |

*如若填寫該欄, 可能會對申請的批核造成延誤, 甚至被拒!